

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA KLIMATIZACE

ČEŠTINA

Předtím, než začnete používat tuto soupravu si pečlivě prostudujte tuto příručku. Ponechejte si ji pro budoucí použití.

TYP : **THERMAV™**  
(Tepelné čerpadlo vzduch-voda)

# OBSAH

Bezpečnostní opatření .....	3
Představení výrobku .....	6
Pokyny pro uživatele .....	8
Používání termostatu .....	25
Servis a údržba .....	28



## PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde запиšte číslo modelu a výrobní číslo:

**Číslo modelu**

---

**Výrobní číslo**

---

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

**Jméno prodejce**

---

**Datum nákupu**

---

■ K této stránce přiložte stvrzenku pro případ, že by někdy bylo třeba doložit datum nákupu nebo uplatnit záruku.



## PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

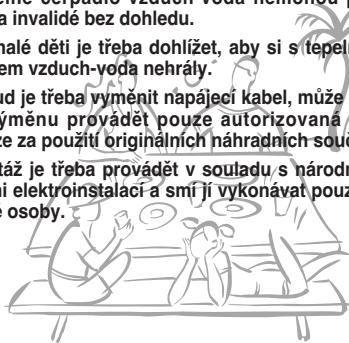
Uvnitř příručky naleznete mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat své klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče, kterou své klimatizaci věnujete, vám během její životnosti může ušetřit mnoho času i peněz.

V oddíle věnovaném odstraňování závad naleznete odpovědi na mnoho častých problémů. Nahlédnete-li nejdříve do oddílu odstraňování závad, možná nebudete muset volat servisní službu.



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalátora.
- Tepelné čerpadlo vzduch-voda nemohou používat děti a invalidé bez dohledu.
- Na malé děti je třeba dohlížet, aby si s tepelným čerpadlem vzduch-voda nehrály.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provádět pouze autorizovaná osoba a pouze za použití originálních náhradních součástí.
- Montáž je třeba provádět v souladu s národními normami elektroinstalací a smí ji vykonávat pouze oprávněné osoby.



# Bezpečnostní opatření

Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

- Nesprávný provoz nebo obsluha plynoucí z nerespektování pokynů mohou způsobit úraz osob nebo škody na majetku. Závažnost těchto upozornění a pokynů je rozdělena následujícím způsobem:

## VAROVÁNÍ

Takto je označena situace, při které může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí.

## POZOR

Tento symbol vyjadřuje riziko zranění nebo poškození majetku.

## VAROVÁNÍ

### Výrobek vždy uzemněte.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte vadný jistič nebo jistič s nedostatečným jmenovitým proudem. Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nezapojujte do okruhu s jinými zařízeními. Toto zařízení používejte pouze na dedikovaném okruhu s pojistkou.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li vykonávat elektrikářské práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Výrobek vždy uzemněte dle schématu zapojení. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovodním nebo vodovodním trubkám, k bleskosvodům nebo k uzemnění telefonu.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pevně namontujte panel a kryt řídicí skříňky.

- Prach, voda atd. by mohly způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Neopravuje ani neprodlužujte napájecí kabel. Pokud je povrch napájecího kabelu poškrábaný, oloupaný nebo jinak poškozený, je třeba kabel vyměnit.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Chcete-li výrobek namontovat nebo odstranit, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu a nebo ke zranění.

Nemontujte výrobek na vadný povrch. Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.

- Mohlo by dojít k pádu výrobku.

Nikdy venkovní jednotku nemontujte na pohyblivý povrch nebo na místo, odkud by mohla spadnout.

- Pád jednotky by mohl způsobit škody na majetku, zranění nebo smrt.

Pokud je výrobek mokrá (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem. Výrobek je třeba před použitím opravit.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Zkontrolujte chladivo, které budete používat. Přečtěte si prosím etiketu na výrobku.

- Nesprávné zvolené chladivo může způsobit závadu jednotky.

Nepoužívejte poškozený napájecí kabel, zástrčku nebo uvolněnou zásuvku.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se výrobku, nepracujte s ním ani jej neopravujte mokřými rukama.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení vyzařující teplo.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Elektrické propojení musí být pevně zajištěno a kabel musí být natažen správně, aby na něj nepůsobila žádná síla, která by jej vytahovala z připojení.**

- Připojíte-li kabel nesprávně nebo příliš volně, může dojít k uvolňování tepla nebo k požáru.

**V jednotce dodává zvyšovací kondenzátor elektrinu s vysokým napětím do elektrických součástí. Předtím, než začnete provádět opravy jednotky, vždy kondenzátor zcela vybitě.**

- Nabitý kondenzátor může způsobit úraz elektrickým proudem.

**Nepoužívejte výrobek po dlouhou dobu v těsných uzavřených prostorech. Pravidelně větrejte.**

- Mohlo by dojít ke kyslíkovému deficitu a k poškození vašeho zdraví.

**Pokud výrobek používáte společně se sporákem či jiným topným zařízením, občas v místnosti vyvětrejte.**

- Mohlo by dojít ke kyslíkovému deficitu a k poškození vašeho zdraví.

**Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Pro nemrznoucí směs se vždy obraťte na prodejce nebo autorizované servisní centrum.**

- Nemrznoucí směs je takřka toxický výrobek.

**Při dotyku potrubí či interních součástí je třeba nosit ochranné pomůcky nebo vyčkat, až se obnoví jejich běžná teplota.**

- Jinak hrozí nebezpečí popálenin či omrzlin a zranění osob.

**Nedovoďte, aby se do elektrických součástí dostala voda. Jednotku montujte do míst, kde nepřijde do kontaktu s vodou.**

- Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Bezpečně zlikvidujte odpad. Jedná se např. o šrouby, hřebíky, baterie, rozbité součástky atd., které zbyly po montáži nebo servisu. Zlikvidujte též plastové obaly.**

- Pokud by si s nimi hrály děti, mohly by se zranit.

**Při montáži jednotky použijte sada nástrojů dodanou s výrobkem.**

- Pokud tak neučiníte, mohla by jednotka spadnout a způsobit vážná zranění.

**Během provozu neotevírejte přední mřížku. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se jej).**

- Mohlo by dojít ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo k selhání výrobku.

**Při čištění nebo opravách výrobku vypněte hlavní napájení.**

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

**Na napájecí kabel neumisťujte ŽÁDNÉ předměty.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Žádné elektrické součásti se nedotýkejte vlhkýmá či mokřyma rukama. Než se dotknete elektrické součásti, je třeba odpojit napájení.**

- Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem či požáru.

**Uniklého chladiva se přímo nedotýkejte.**

- Může způsobit omrzliny.

**V blízkosti výrobku neskladujte, nepoužívejte ani neponechávejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.**

- Mohlo by dojít k požáru.

**Ujistěte se, že napájecí části nejsou znečištěné, povolené nebo rozbité a poté je zapněte.**

- Znečištěné, uvolněné nebo poškozené napájecí kabely mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Používejte pouze ty součástky, které jsou uvedeny v seznamu náhradních dílů. Nikdy se nepokoušejte vybavení modifikovat.**

- Použití nesprávných součástek může způsobit úraz elektrickým proudem, přílišné uvolňování tepla nebo požár.

**Vycházejí-li z produktu zvláštní zvuky, zápach nebo kouř, přerušete napájení nebo produkt odpojte od zdroje napětí.**

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Dávejte pozor, abyste zajistili, že nikdo, zvláště děti, nemůže slápnout nebo spadnout na jednotku.**

- Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození výrobku.

**Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.**

- Nepoužívejte telefon ani nic nezapínejte a nevypínejte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru.

**Když je jednotka v provozu nebo těsně po skončení provozu, nedotýkejte se chladicího ani vodního potrubí ani žádných vnitřních součástí.**

- Hrozí nebezpečí popálenin či omrzlin a zranění osob.

**Je třeba nainstalovat směšovací ventil (montážní součást). Směšovací ventil nastavuje teplotu vody. Maximální hodnotu teploty horké vody je třeba zvolit podle platných zákonných předpisů.**

**Teplotu nezvyšujete nad limit zajišťovaný produktem.**

- Jinak může dojít k požáru nebo poškození produktu.


**POZOR**

**Výrobek přemístíte a zvednete ve dvou nebo více osobách.**

- Vyhnete se tak zranění.

**Výrobek nemontujte do míst, kde byl přímo vystaven větru vanoucímu od moře (obsahuje sůl).**

- Mohlo by dojít ke zkorodování výrobku.

**Výrobek nenakláníte (ani při montáži).**

- Mohlo by dojít k vibracím nebo k hluku.

**Neinstalujte výrobek tam, kde by mohl jakýmkoliv způsobem hluk nebo teplý vzduch poškozovat nebo rušit vaše sousedy.**

- Mohlo by to způsobit problémy vašim sousedům a následné hádky.

**Po provedení montáže nebo opravy výrobku vždy zkontrolujte, zda z něj neuniká plyn (chlادivo).**

- Nízká hladina chladiva může způsobit selhání výrobku.

**Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřební jednotku AWHP, nikoliv o přesný chladicí systém.**

- Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.

**Neblokujte přívod a odvod vzduchu.**

- Mohlo by dojít k selhání výrobku.

**Pro čištění použijte měkký hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla, proud vody atd.**

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.

**Na výrobek nestoupejte ani na něj nic nepokládejte.**

- Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.

**Pokud je výrobek zapnutý, nekládejte do otvorů pro přívod či odvod vzduchu ruce ani jiné předměty.**

- Nachází se zde ostré a pohyblivé části, které mohou způsobit zranění.

**Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.**

- Ostré hrany mohou způsobit zranění.

**Pokud dojde během opravy k úniku chladicího plynu, nedotýkejte se jej.**

- Chladicí plyn může způsobit omrzliny

**Při odmontování a odstraňování jednotky ji nenakláníte.**

- Zkondenzovaná voda uvnitř jednotky by se mohla rozlít.

**Jako chladivo systému nepoužívejte žádný jiný plyn (ani vzduch), než jaký je k tomuto účelu určen.**

- Pokud se do chladicího systému dostane vzduch, dojde k přílišnému zvýšení tlaku, který může způsobit poškození zařízení nebo zranění osob.

**Pokud během montáže unikne chladivo, okamžitě oblast vyvětrejte.**

- Mohl by poškodit vaše zdraví.

**Rozebrání jednotky, úprava chladicího oleje a ošetření jednotlivých součástí by se vždy mělo provádět v souladu s místními a národními normami.**

**Nevystavujte svou pokožku, děti nebo rostliny studenému či horkému proudu vzduchu.**

- Mohlo by to poškodit vaše zdraví.

**Při čištění, údržbě či opravě vysoko upevněného výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.**

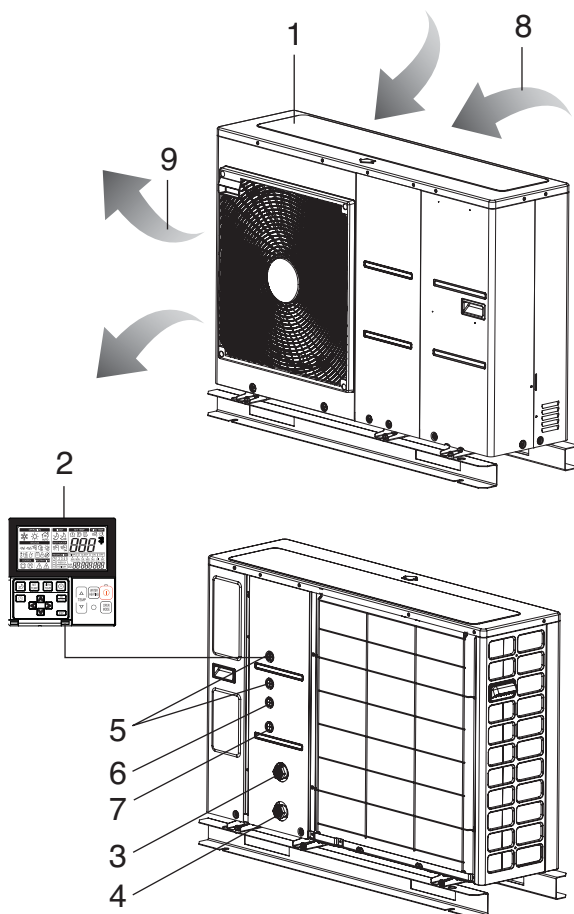
- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

**Horká voda nemusí být k dispozici okamžitě, během dezinfekce nebo při nedostatku horké vody.**

**Během zahřívání podlahy je důležité omezit minimální a maximální teplotu vody.**

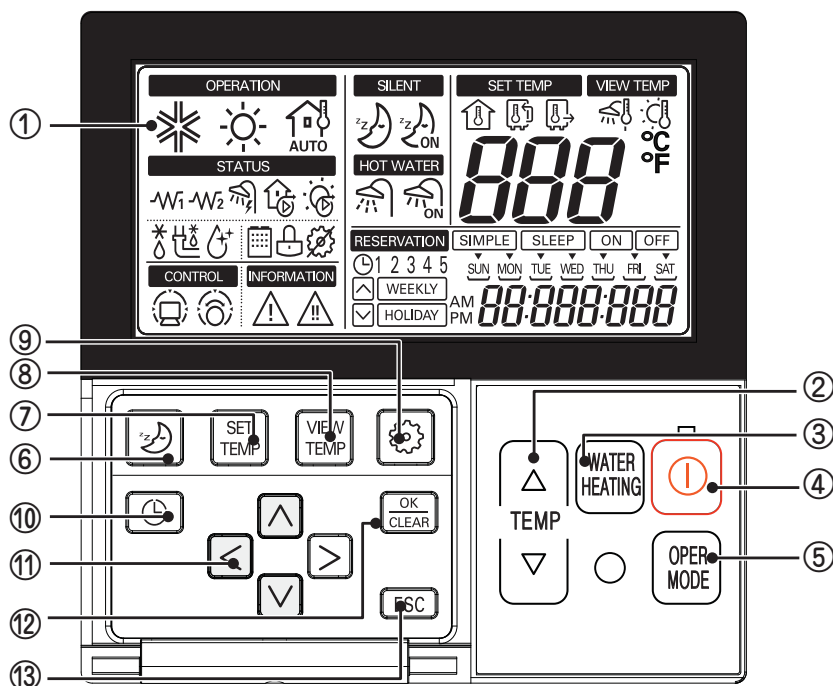
# Představení výrobku

## Názvy a funkce součástí



1. Jednotka
2. Dálkový ovladač
3. Výstup vody (PT 25A)
4. Vstup vody (PT 25A)
5. Otvor pro komunikaci (O25)
6. Otvor pro napájení jednotky (O25)
7. Otvor pro napájení topného tělesa (O25)
8. Nasávaný vzduch
9. Odvod vzduchu

## Dálkový ovladač



Č.	Název
1	Displej
2	Tlačítko pro změnu teploty
3	Tlačítko pro zapnutí / vypnutí ohřívání vody
4	Vypínač
5	Tlačítko výběru režimu provozu
6	Tlačítko pro zapnutí / vypnutí tichého režimu
7	Tlačítko pro režim nastavení teploty
8	Tlačítko pro režim zobrazení teploty
9	Tlačítko pro nastavení funkce
10	Tlačítko programování
11	Směrové tlačítko (nahoru, dolů, doleva, doprava)
12	Tlačítko nastavit / zrušit
13	Tlačítko ESC

# Pokyny pro uživatele

## Sledování informací

 **ELECTRIC HEATER STEP ONE (ELEKTRICKÉ TOPNÉ TĚLESO KROK JEDNA)**  
 **ELECTRIC HEATER STEP TWO (ELEKTRICKÉ TOPNÉ TĚLESO KROK DVĚ)**

Tyto ikony ukazují, že je záložní elektrické topné těleso v provozu.



### NÁDRŽ TUV

Tato ikona ukazuje, že elektrické topné těleso sanitární vodní nádrže, které se nachází uvnitř nádrže TUV, je aktivní.

Ikona se nepoužívá, není-li nádrž TUV namontovaná.



### Vodní čerpadlo

Tato ikona ukazuje, že vodní čerpadlo uvnitř vnitřní jednotky je aktivní.



### Pomocné solární tepelné čerpadlo

Tato ikona ukazuje, že pomocné solární tepelné čerpadlo je aktivní.

**POZNÁMKA** : Montáž pomocného solárního tepelného čerpadla není povinná, ale je doporučena podle okolností. Tato ikona je viditelná, i když není pomocné solární tepelné čerpadlo namontované.



### Odtávání

Tato ikona sděluje, že je aktivní režim odtávání.

Tento režim je automatický.



### Udržování nejnižší teploty

Účelem tohoto režimu je udržování teploty z důvodů zamezení zamrznutí vodního potrubí.



### Dezinfekce

Tato ikona sděluje probíhající dezinfekci v nádrži TUV.



### Kompresor

Tato ikona ukazuje, že je kompresor aktivní.



### Dětská pojistka



### Bez funkce



### Ústřední regulátor

Tato ikona ukazuje, že je výrobek ovládán pomocí centrálního ovládání.



### Termostat

Tato ikona ukazuje propojení s termostatem.



### Drobné potíže

Tato ikona ukazuje, že došlo k drobným potížím.



### Závažné potíže

Tato ikona ukazuje, že došlo k závažným potížím.



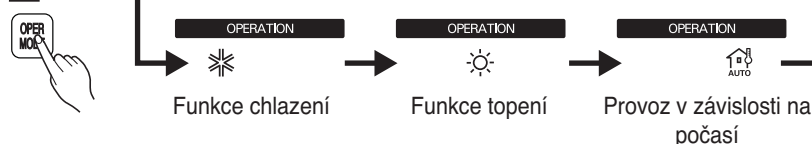
## Změna režimu

Zapněte zařízení a vyberte provozní režim.

**1** Stiskněte hlavní vypínač pro zapnutí výrobku.



**2** Stiskněte tlačítko OPER MODE pro výběr provozního režimu.



### Provozní režim

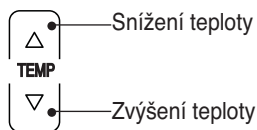
- Funkce chlazení Výrobek poskytuje horkou vodu pro použití při chlazení FCU.
- Funkce topení Výrobek poskytuje horkou vodu pro použití při vytápění podlahy nebo vytápění FCU.
- Provoz vytápění v závislosti na počasí V tomto režimu je bod nastavení vytápění automaticky určen podle předdefinovaného teplotního profilu.

## Výběr cílové teploty

**1** Stiskněte tlačítko SET TEMP pro výběr teploty v každém provozním režimu.



**2** Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek TEMP v každém režimu.



### \* Poznámkae


- ⬆ : Při každém stisknutí dojde ke zvýšení o 1 °C
- ⬇ : Při každém stisknutí dojde ke snížení o 1 °C
- Lze změnit teplotní rozsah každého režimu v režimu nastavení instalace. Viz kód funkce 11 až 15.
- Nastavení teploty místnosti je k dispozici, když je namontováno dálkové čidlo vzduchu v místnosti (prodáváno zvlášť). Viz kód funkce 03.
- Nastavení teploty v nádrži TUV je k dispozici, když je nádrž TUV namontovaná.

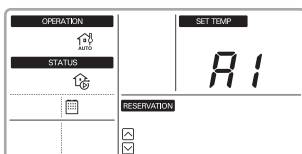
## Provoz v závislosti na počasí

Tento režim se používá pouze při vytápění.

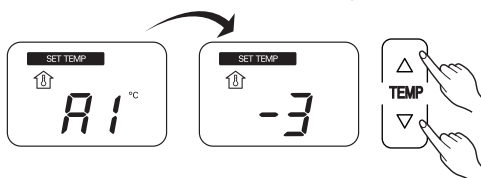
Z důvodu úspory energie a poskytnutí nejvyššího komfortu se bude nastavená teplota řídit podle venkovní teploty. Klesne-li venkovní teplota, kapacita vytápění domu automaticky vzroste za účelem udržení stejné teploty místnosti. Všechny parametry budou nastaveny technikem při procesu spouštění a budou přizpůsobeny povaze prostředí.

- 1** Stiskněte tlačítko OPER MODE pro výběr režimu provozu v závislosti na počasí.

 : Ikona provozu v závislosti na počasí



- 2** Nastavte požadovanou úroveň teploty stisknutím tlačítek pro změnu teploty.



Příklad : snížení teplotního profilu o 3°C  
(na základě teploty vzduchu v místnosti)  
<Krok změny teploty °C>  
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Studený      Horký →

## Zobrazit teplotu

- 1** Stiskněte opakovaně tlačítko VIEW TEMP (zobrazit teplotu). Výběr jednotlivých teplot  
Kdykoliv stisknete tlačítko VIEW TEMP (zobrazit teplotu), teplota v místnosti se zobrazí během 5 vteřin.



**VIEW TEMP**



: Zobrazit teplotu místnosti

**VIEW TEMP**



: Zobrazit vstupní teplotu

**VIEW TEMP**



: Zobrazit výstupní teplotu

**VIEW TEMP**



: Zobrazit teplotu TUV  
Zobrazuje se POUZE v režimu vyhřívání TUV

**VIEW TEMP**




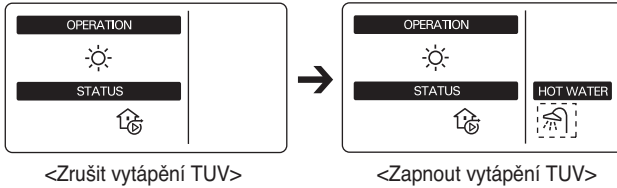
: Zobrazit teplotu solárního systému  
Zobrazuje se POUZE v režimu vyhřívání TUV

(Jednotka: °C)

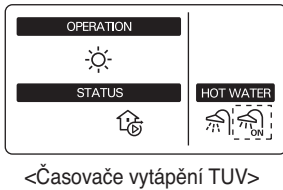
Teplota	Rozsah teploty	Displej
Vzduch	Méně než 11	Nízká
	11 ~ 39	současná teplota
	Více než 39	Vysoká
Voda	Méně než 0	Nízká
	0 ~ 92	současná teplota
	Více než 92	Vysoká

## Provoz vytápění TUV

**1** Stiskněte tlačítko 



**2** Provoz vytápění sanitární vody je funkční pouze, je-li zapnutý. Během provozu bude segment zapnutý.

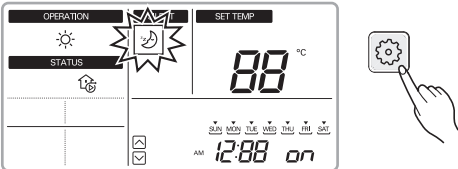
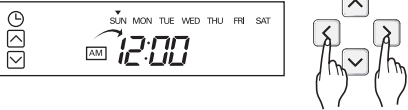


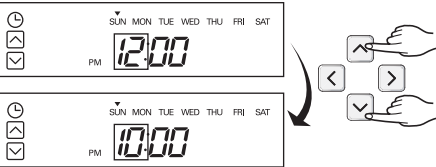




### <Poznámka>

- Tato funkce se nepoužívá, není-li nádrž TUV namontovaná.
- Pro více informací nahlédněte do kódů funkce [15, 26 ~ 29] v sekci Informace o montáži

## Provoz v tichém režimu

Při provozu v tichém režimu pracuje jednotka při snížené kapacitě, takže se snižuje hluk, který vydává.

<p><b>1</b> Stiskněte opakovaně tlačítko programování, dokud se nezobrazí ikona tichého režimu.</p>	
<p><b>2</b> Stisknutím tlačítka doleva a doprava vyberte nabídku "AM/PM nebo hodina"</p>	
<p><b>3</b> Stiskněte tlačítko dolů pro přepnutí na nastavení režimu AM/PM a nastavte jej. (Segment AM/PM bude se zvýrazní).</p>	
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hodiny". (Segment "Hodiny" bude blikat).</p>	
<p><b>5</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodin.</p>	
<p><b>6</b> Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko OK / CLEAR.</p>	
<p><b>7</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>	

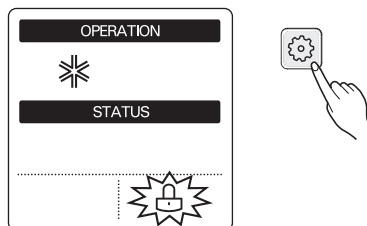
**!** To znamená, že kapacita vnitřního vytápění a chlazení také poklesne. Mějte toto na vědomí, když vyžadujete určitou úroveň vytápění nebo chlazení.

**!** Provoz v tichém režimu nemusí pracovat, když výrobek zpracovává operaci s vysokou prioritou, jako je např. rozmrazování apod. Není-li tento režim podle priorit v provozu, zobrazuje se pouze **SILENT**.

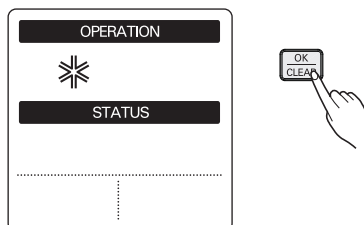
## Dětská pojistka


Tato funkce má zabránit dětem nebo jiným osobám používat ovládaní.

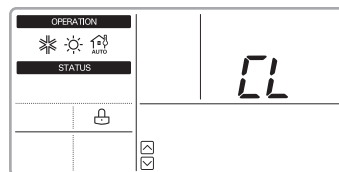
- 1** Stiskněte tlačítko nastavení funkcí pro vstup do režimu uživatelského nastavení.  
(Segment bude zvýrazněn)




- 2** Stiskněte tlačítko OK / CLEAR pro ukončení výběru.  
Segment zmizí.



- 3** Při aktivované dětské pojistce se zobrazí po dobu 3 vteřin ikona  a 'CL', kdykoliv jsou stisknuta jiná tlačítka, než pro zobrazení teploty a tlačítko nastavení/smazání.



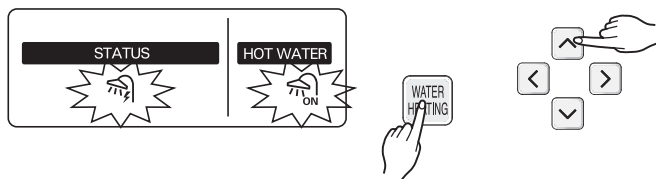
- 4** Pro zrušení tohoto nastavení stiskněte tlačítko nastavení funkcí, dokud nezabliká ikona , a pak stiskněte tlačítko OK / CLEAR.



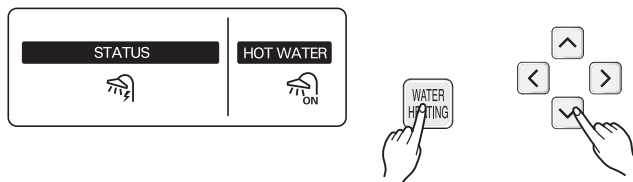
## Rychlé vytápění nádrže TUV

Je-li nutné rychlé vytápění nádrže TUV, lze použít režim rychlého vytápění nádrže TUV pro zkrácení doby nutné k dosažení požadované teploty nádrže TUV tím, že bude urychleně zapnuto topné těleso nádrže TUV. Po dosažení cílové teploty sanitární nádrže nebo zásahem uživatele a pokynem k zastavení bude režim rychlého vytápění sanitární nádrže ukončen.

- 1 Stiskněte tlačítko spuštění vytápění sanitární nádrže najednou s tlačítkem šipky směrem nahoru po dobu 3 vteřin pro zapnutí rychlého vytápění sanitární nádrže. Ikona 'Sanitary Tank Heating Enable' (Vytápění nádrže TUV zapnuto) a ikona 'Sanitary tank heater' (Topné těleso nádrže TUV) budou současně blikat.



- 2 Když je dosažena cílová teplota nádrže TUV nebo uživatel stiskne tlačítko zapnutí vytápění nádrže TUV zároveň s tlačítkem šipky směrem dolů po dobu 3 vteřin, bude rychlé vytápění nádrže TUV ukončeno a ikony přestanou blikat.



## Zobrazení chybového hlášení

Chybové hlášení se zobrazí na ovládacím panelu.

### Drobné potíže: Potíže s čidlem



### Závažné potíže: Potíže s cyklem kompresoru






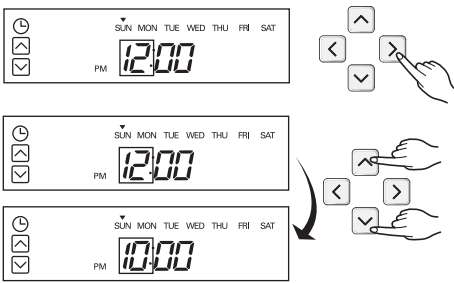
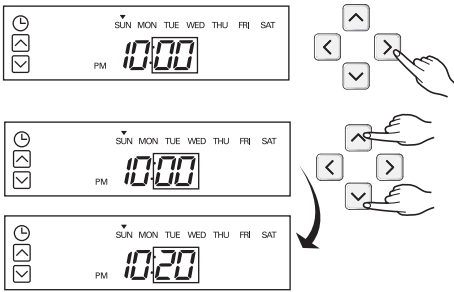


### Kritická chyba

Při kritické chybě bude jednotka bezpodmínečně zastavena.  
V této fázi se střídavě zobrazuje symbol 'CH' a číslo chybového hlášení.



## Nastavení aktuálního času

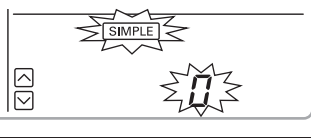
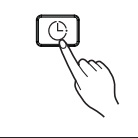
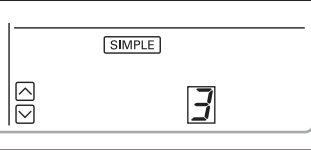
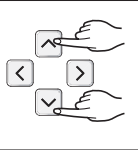
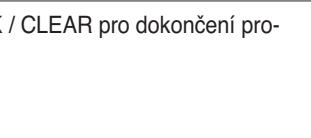

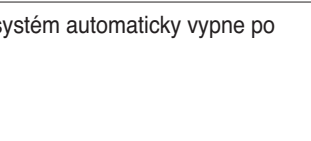

Můžete nastavit aktuální čas.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu nastavení aktuálního času.</p>	
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka doleva a doprava pro nastavení aktuálního dne.</p>	
<p><b>3</b> Stiskněte tlačítko dolů pro přepnutí na nastavení režimu AM/PM a nastavte jej. (Segment AM/PM bude zvýrazněn)</p>	
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hour" (Hodiny). Segment "Hodiny" bude zvýrazněn</p> <p><b>5</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodin.</p>	
<p><b>6</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Minute" (Minuty). Segment "Minuty" bude zvýrazněn</p> <p><b>7</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení minut.</p>	
<p><b>8</b> Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko nastavit/smazat.</p>	
<p><b>9</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>	



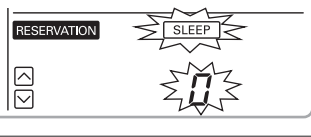
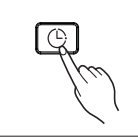
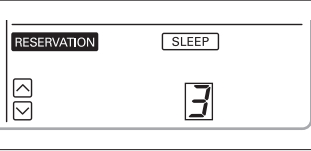
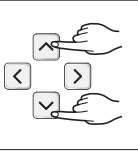
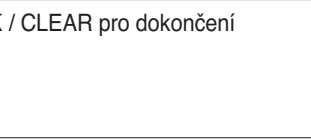

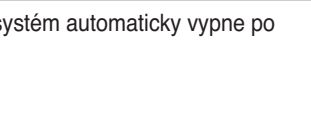

## Programování časovače : Nastavení jednoduché rezervace

Lze jednoduše zapnout rezervaci. (Tuto akci lze provést POUZE tehdy, je-li jednotka v pohotovostním režimu).

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. (Segment bude blikat).</p>		
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení doby rezervace.</p>		
<p><b>3</b> Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko OK / CLEAR pro dokončení programování.</p>		
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>		



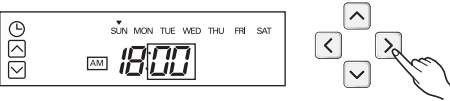



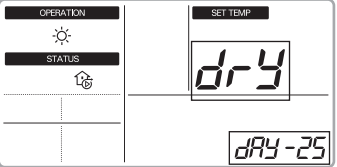
## Programování časovače: Nastavení rezervace pro spánek

Rezervace (pro spánek) lze jednoduše vypnout. (Tuto akci lze provést POUZE tehdy, je-li jednotka v provozu).

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opětovně stiskněte tlačítko pro výběr [sleep reservation] (rezervace pro spánek). (Segment bude blikat).</p>		
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení doby rezervace.</p>		
<p><b>3</b> Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko OK / CLEAR pro dokončení programování.</p>		
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>		


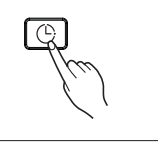

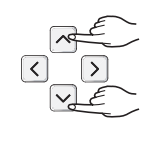

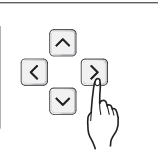

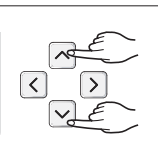

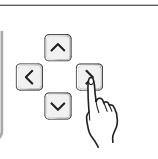

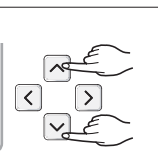
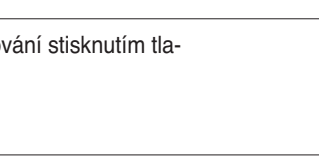
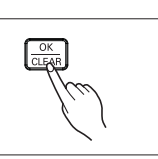
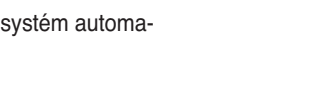

## Sušení podkladního betonu

Po namontování vodního potrubí pro podlahové vytápění můžete uživatel aktivovat režim sušení podkladního betonu pro vytvrzení cementu.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu nastavení sušení podkladního betonu.</p>	
<p><b>2</b> Opětovným stisknutím tlačítka programování vyberte kód funkce 18.</p>	
<p><b>3</b> Stisknutím levého a pravého tlačítka pohybuje segmentem nastavení sušení podkladního betonu.</p>	
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení minut. (00: Nevyužito 01: Využito)</p>	
<p><b>5</b> Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko OK / CLEAR.</p>	
<p><b>6</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>	
<p><b>7</b> Během aktivace režimu sušení podkladního betonu se zobrazuje symbol "dry". Zobrazuje se počet dnů zbývajících k dokončení režimu sušení podkladního betonu.</p>	 <p>Počet zbývajících dnů</p>


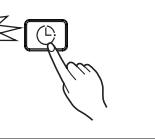

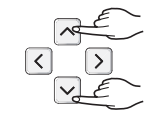

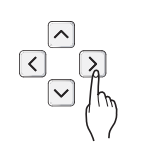

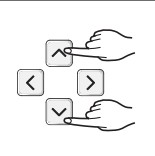

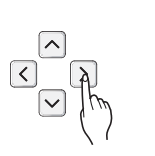

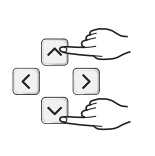
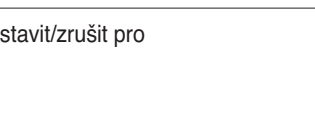
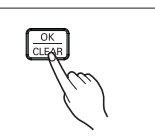
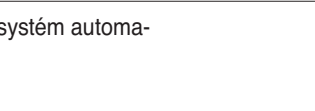

## Programování časovače: Nastavení zapnutí rezervace

Tato funkce se zapne po nastavené době.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opětovně stiskněte tlačítko pro výběr (zapnutí rezervace). (Segment bliká).</p>		
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení režimu AM/PM.</p>		
<p><b>3</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hour" (Hodiny). (Segment "Hour" (Hodiny) se zvýrazní).</p>		
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodin.</p>		
<p><b>5</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Minute" (Minuty). (Segment "Minute" (Minuty) se zvýrazní).</p>		
<p><b>6</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení minut.</p>		
<p><b>7</b> Po dokončení nastavení ukončete programování stisknutím tlačítka OK / CLEAR.</p>		
<p><b>8</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>		

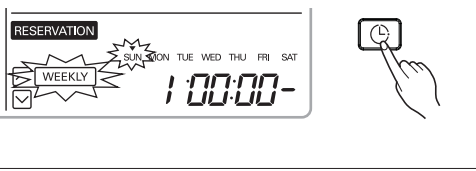



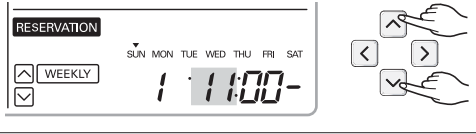

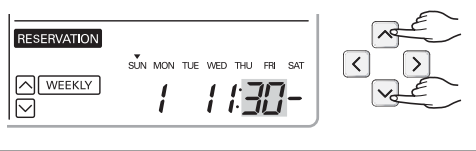

## Programování časovače: Nastavení vypnutí rezervace

Tato funkce se vypne po nastavené době.

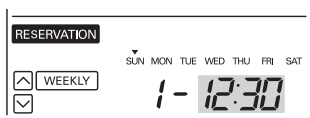
<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opětovně stiskněte tlačítko pro výběr (vypnutí rezervace). (Segment bliká).</p>		
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení režimu AM/PM.</p>		
<p><b>3</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hour" (Hodiny). (Segment "Hour" (Hodiny) se zvýrazní).</p>		
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodin.</p>		
<p><b>5</b> Stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Minute" (Minuty). (Segment "Minute" (Minuty) se zvýrazní).</p>		
<p><b>6</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení minut.</p>		
<p><b>7</b> Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko nastavit/zrušit pro dokončení programování.</p>		
<p><b>8</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>		

## Programování časovače : Týdenní rezervace

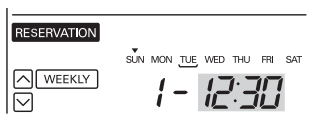
Funkce týdenní rezervace je aktivní po nastavení aktuálního času.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opětovně stiskněte tlačítko pro výběr [Weekly reservation] (Týdenní rezervace). (Segment bliká).</p>	
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka doleva a doprava pro nastavení aktuálního dne.</p>	
<p><b>3</b> Stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení čísla akce.</p>	
<p><b>4</b> V sekci času stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hodiny". (Segment "Hour" (Hodiny) se zvýrazní).</p>	 <p style="text-align: center;">Sekce čas začátku</p>
<p><b>5</b> V sekci čas začátku stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodnoty "Hodiny".</p>	
<p><b>6</b> V sekci čas začátku stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Minuty". (Segment "Minute" (Minuty) se zvýrazní).</p>	
<p><b>7</b> V sekci čas začátku stiskněte tlačítka nahoru a dolů pro nastavení hodnoty "Minuty".</p>	
<p><b>8</b> V sekci čas vypnutí stiskněte tlačítko doprava pro přesun do sekce "Hodiny". (Segment "Hour" (Hodiny) se zvýrazní).</p>	 <p style="text-align: center;">Sekce čas vypnutí</p>

**9** Pro více informací o nastavení času vypnutí viz proces od č. 5 do č. 7. Jedná se o stejnou metodu.



**10** Až dokončíte nastavení, stiskněte tlačítko nastavit/zrušit pro dokončení programování. Když je dokončeno, vytvoří se segment pod lištou.



**11** Pro více informací o nastavení dalšího dne v týdenním programu viz proces od č. 2 do č. 10. Jedná se o stejnou metodu.



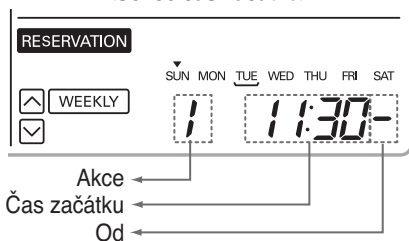
**12** Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.



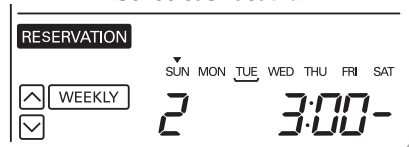
### <Poznámka>

Popis týdenní rezervace

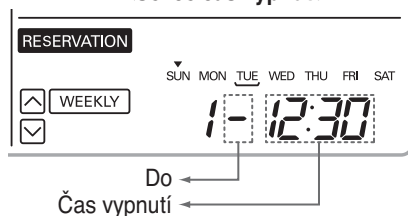
#### <Sekce čas začátku>



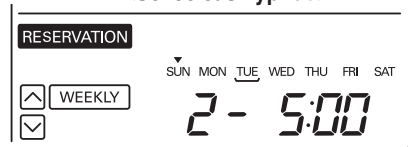
#### <Sekce čas začátku>



#### <Sekce čas vypnutí>



#### <Sekce čas vypnutí>



\* Lze naprogramovat dvě akce na jeden den v týdnu, dohromady 14 akcí

## Programování časovače: Rezervace na dovolenou

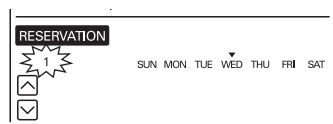
Tato funkce přístroj automaticky vypne na určité dny.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opětovně stiskněte tlačítko pro výběr (rezervace na dovolenou). (Segment bliká).</p>		
<p><b>2</b> Stiskněte tlačítka doleva a doprava pro nastavení dovolené.</p>		
<p><b>3</b> Když stisknete po dokončení výběru tlačítko nastavit/smazat, vybraný den zmizí.</p>		
<p><b>4</b> Stiskněte tlačítko exit pro ukončení nebo se systém automaticky vypne po 25 vteřinách nečinnosti.</p>		

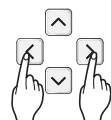
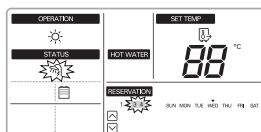
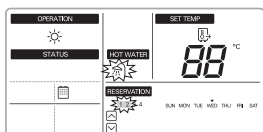
## Programování časovače: Vytápění nádrže TUV a provoz topného tělesa nádrže TUV

Tato funkce slouží k programování rozvrhu vytápění nádrže TUV a provozu topného tělesa nádrže TUV. Lze provést programování dvou rozvrhů vytápění nádrže TUV a dalších dvou rozvrhů provozu topného tělesa nádrže TUV. Předem přidělená čísla pro programování vytápění nádrže TUV jsou '1' a '2'. Programovací čísla '3' a '4' jsou přidělena funkci topného tělesa nádrže TUV. Naprogramovaný rozvrh bude prováděn každý den.

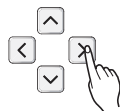
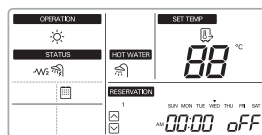
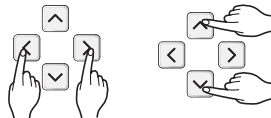
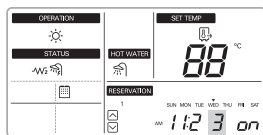
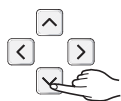
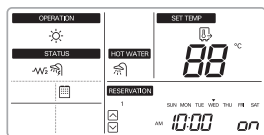
- 1** Stiskněte tlačítko programování pro vstup do režimu programování. Opakovaně stiskněte tlačítko pro výběr programování vytápění nádrže TUV. (Segment bliká).



- 2** Stiskněte tlačítka doleva a doprava pro nastavení čísla programu. Programovací čísla '1' a '2' jsou přidělena programování vytápění nádrže TUV (při vybrání bliká ikona "Sanitary tank heating enabled") a čísla '3' a '4' jsou přidělena programování funkce topného tělesa nádrže TUV (při vybrání bliká ikona "Sanitary tank heater" (Topné těleso nádrže TUV)).



- 3** Po výběru programovacího čísla stiskněte tlačítko dolů pro vložení času zapnutí. Čas zapnutí lze nastavit pomocí tlačítek doleva, doprava, nahoru a dolů. Po určení minuty času zapnutí stiskněte tlačítko doprava pro nastavení času vypnutí. Stejně jako při nastavení času zapnutí použijte tlačítka doleva, doprava, nahoru a dolů pro nastavení času vypnutí.



- 4** Stiskněte tlačítko nastavit pro ukončení programování. Pro odchod z režimu programování, stiskněte tlačítko ESC.





# Používání termostatu

Pojem "termostat", který je v této kapitole často používán, je svým způsobem příslušenstvím třetí strany. Společnost LG Electronics termostat nedodává a je potřeba zakoupit jej od výrobců třetí strany. Pokojový termostat lze používat pro snadné a pohodlné ovládání. Pro efektivnější a správnější využití termostatu uvádí tato kapitola informace o jeho používání.

## ⚠ POZOR






1. Některé elektromechanické termostaty mají vnitřní prodlevu pro ochranu kompresoru. V tomto případě zabere změna režimu více času, než uživatel očekává. Přečtěte si pečlivě příručku termostatu, neodpovídá-li jednotka dostatečně rychle.
2. Nastavení rozsahu teploty termostatem může být odlišné s tím na jednotce. Teplota vytápění nebo chlazení musí být zvolena v rámci rozsahu nastavení teploty jednotky.

## Použití termostatu

Chcete-li se dozvědět jak zapnout a vypnout termostat, jak nastavit cílovou teplotu, jak změnit provozní režim atd., nahlédněte do příručky poskytované výrobcem termostatu.




## Obsluha termostatu z řídicího panelu

• Následující funkce jsou k dispozici, je-li termostat nainstalovaný :

-  Tlačítko SET TEMP (NASTAVIT TEPLITU)
-  Tlačítko VIEW TEMP (ZOBRAZIT TEPLITU)
-  Tlačítko změny teploty\*
-  Zapnout/zrušit vytápění TUV
-  Zapnutí/vypnutí tichého provozu

\* : Nastavená teplota se používá pouze pro vypínání / zapínání elektrického topného tělesa. Jednotka se nezapne / nevypne podle nastavení teploty na řídicím panelu. Zapíná se a vypíná podle signálu termostatu.

• Následující funkce **NEJSOU** k dispozici, je-li termostat nainstalovaný :

-  Výběr provozního režimu (chlazení)
-  Časový rozvrh
-  Zapnutí/vypnutí provozu

## Pohotovostní provoz

### • Definice pojmů

- Potíže : problém, který může zastavit provoz systému, který lze poté částečně obnovit za omezených provozních podmínek bez asistence profesionálního technika.
- Chyba : problém, který může zastavit provoz systému, který lze potom obnovit pouze za asistence profesionálního technika.
- Nouzový režim : provoz dočasného vytápění v době výskytu potíží systému.

### • Proč je používán výraz 'potíže'

- Na rozdíl od jednotky klimatizace, tepelné čerpadlo vzduch-voda obecně pracuje celou zimní sezónu bez zastavení systému.
- Najde-li systém nějaký problém, který není kritický pro provoz systému a získávání energie pro vytápění, může systém dočasně pokračovat v pohotovostním režimu podle rozhodnutí koncového uživatele.

### • Klasifikované potíže





- Potíže jsou rozděleny na dvě úrovně podle závažnosti problému : Drobné potíže a závažné potíže
- Drobné potíže : Potíže s čidlem. Ve většině případů jsou tyto problémy spojeny s potížemi s čidlem. Jednotka pracuje v pohotovostním režimu (úroveň 1).
- Závažné potíže : Potíže s cyklem kompresoru. Pohotovostní režim (úroveň 2) provádí volitelné elektrické topné těleso.
- Potíže u volitelných součástí: byl nalezen problém u volitelné součásti, jako je např. vytápění nádrže TUV. V případě těchto potíží je daná možnost považovaná za nenainstalovanou v systému.

### • Úroveň pohotovostního režimu

- Když v systému dojde k potížím, zastaví se a vyčká na rozhodnutí uživatele : Volání centra oprav nebo spuštění pohotovostního provozu.
  - Pro spuštění pohotovostního provozu stačí jednoduše znovu stisknout tlačítko ON / OFF.
  - Pro pohotovostní režim jsou připraveny dvě úrovně provozu : Cyklus vysoké teploty a cyklus nízké teploty.
  - V pohotovostním provozním režimu nemůže uživatel nastavit cílovou teplotu.
- ※ Nelze jej ovládat, není-li příslušenství elektrického topného tělesa instalováno.

	Přepínač DIP (č.4)	Cílová teplota vystupující vody	Cílová teplota vzduchu v místnosti	Cílová teplota TUV
Cyklus vysoké teploty	VYP	50°C	24°C	70°C
Cyklus nízké teploty	ZAP	30°C	19°C	50°C

• **Následující funkce jsou v pohotovostním provozu povoleny :**




-  Zapnutí/vypnutí provozu
-  Tlačítko VIEW TEMP (ZOBRAZIT TEPLITU)\*
-  Tlačítko změny teploty\*
-  Zapnout/zrušit vytápění TUV

\* : Teplota měřená poškozeným čidlem se zobrazuje jako '- -'.

\* : Nastavená teplota se používá pouze pro vypínání / zapínání elektrického topného tělesa.

Jednotka se nezapne / nevypne podle nastavení teploty na řídicím panelu. Zapíná se a vypíná podle signálu termostatu.

• **Následující funkce NEJSOU v pohotovostním provozu povoleny :**

-  Výběr provozního režimu (chlazení/vytápění/v závislosti na počasí)
-  Časový rozvrh
-  Tlačítko SET TEMP (NASTAVIT TEPLITU)

• **Souběžné potíže: Potíže u volitelných součástí spolu s drobnými nebo závažnými potížemi**

- Dojde-li k potížím u volitelných součástí zároveň s drobnými (nebo závažnými) potížemi, drobné (nebo závažné) potíže mají vyšší prioritu a systém pracuje jako by došlo k drobným (nebo závažným) potížím.
- Proto není někdy možné aktivovat funkci vytápění sanitární vody v pohotovostním provozním režimu. Když se TUV při pohotovostním provozu nezahřívá, zkontrolujte, zda je čidlo TUV a odpovídající instalace drátů správně připojena.

• **Pohotovostní provoz se po opětovném spuštění hlavního přívodu elektrické energie sám nerestartuje.**

- Za normálních podmínek jsou provozní informace jednotky obnoveny a automaticky restartovány po opětovném spuštění hlavního přívodu elektrické energie.
- Ale v pohotovostním provozu je automatický restart zakázán kvůli ochraně jednotky.
- Proto musí uživatel po opětovném spuštění zdroje jednotku restartovat, běžel-li pohotovostní provoz.

## Servis a údržba

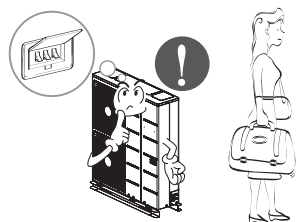
### Údržba

Pro zajištění optimální dostupnosti jednotky je potřeba provádět několik pravidelných kontrol a inspekci jednotky a elektrického vedení, nejlépe jednou ročně. Tuto údržbu musí provádět kvalifikovaný technik.

### Když jednotka nefunguje

#### **⚠ POZOR**

- Pokud se produkt delší dobu nepoužívá, velmi doporučujeme **NEVYPÍNAT PŘÍVOD NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ**.
- Nemá-li jednotka přísun energie, některé speciální funkce pro ochranu výrobku nefungují (např. protiblokovací funkce vodního čerpadla).



### V následujících situacích volejte ihned servisní službu

1. Neobvyklé jevy – například zápach pálení, hlasité zvuky atd. Vypněte jednotku a vypněte jistič. V takových případech se nikdy nepokoušejte problém sami opravovat, ani systém znovu nespouštějte.
2. Napájecí kabel je příliš horký, nebo je poškozený.
3. Funkce diagnostiky problémů vrátí chybový kód.
4. Z vnitřní jednotky vytéká voda.
5. Některý z přepínačů, jističů (bezpečnostní, zemnicí) či pojistek nevykazuje správnou funkci.

**Chcete-li se vyhnout snižování výkonu jednotky, je třeba vykonávat pravidelné kontroly a čištění. Ve zvláštním případě musí takovou činnost provést kvalifikovaný servisní technik.**

#### **⚠ POZOR**

- V případě vody s nemrznoucí směsí musí být vypouštěcí kohout uzavíracího ventilu připojen ke sběrné nádrži.
- Do not touch the water stirred with the brine.
- Pokud voda s nemrznoucí směsí z potrubí vytekla, nepoužívejte jednotku a kontaktujte distributora, prodejce nebo autorizované servisní centrum.

## Odstraňování závad! Ušetříte čas i peníze!

Předtím, než požádáte o opravu nebo servis, prostudujte si prosím následující body... Přetrvává-li porucha, kontaktujte prosím svého prodejce.

Problém	Vysvětlení
Tepelné čerpadlo vzduch-voda nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nevznikla chyba při nastavování časovače?</li> <li>• Nedošlo k přepálení pojistky nebo k vypnutí jističe?</li> <li>• Je-li na panelu displeje zobrazeno 'CH 14', zkontrolujte, zda není vodní potrubí zamrzlé nebo odstraňte vzduch v zařízení PHEX otevřením větracího otvoru.</li> </ul>
V místnosti je zvláštní zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Překontrolujte, zda se nejedná o zápach z vlhkých stěn, koberce, nábytku nebo tkanin v místnosti.</li> </ul>
Jednotka AWHP nefunguje asi 3 minuty po restartu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jedná se o ochranný mechanismus.</li> <li>• Počkejte asi tři minuty a jednotka začne pracovat.</li> </ul>
Chlazení ani topení nejsou dostatečné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při prvním spuštění jednotky AWHP byla místnost pravděpodobně příliš vytopená. Ponechte jednotku po určitou dobu vychladnout.</li> <li>• Nebyla nastavena špatná teplota?</li> </ul>
Provoz jednotky je hlučný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk proudění chladiva <ul style="list-style-type: none"> <li>- Když se systém zapíná nebo zastavuje, lze zaslechnout zvuk proudění chladiva.</li> </ul> </li> <li>• Zvuk vody <ul style="list-style-type: none"> <li>- Při zapnutí nebo zastavení jednotky lze zaslechnout hluk ve vodním potrubí</li> </ul> </li> <li>• Při odtávání <ul style="list-style-type: none"> <li>- Při rozmrzání vody může být z jednotky slyšet hluk.</li> </ul> </li> <li>• Zvuk tepelného výměníku vnitřní jednotky <ul style="list-style-type: none"> <li>- Při provozu chlazení můžete slyšet zvuk z tepelného výměníku vnitřní jednotky, protože zamrzá voda nebo taje led.</li> </ul> </li> </ul>
V jednotce se hromadí pára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pára z tepelného výměníku <ul style="list-style-type: none"> <li>- Během odtávání se rozpouští led na tepelném výměníku, čímž vzniká pára.</li> </ul> </li> </ul>
Displej ovládacího panelu je slabý nebo na něm není vidět vůbec nic.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedošlo k vypnutí jističe?</li> </ul>



